

Et ass Vakanz / C'est les vacances !



Léif Elteren an Kanner / *Chers parents et enfants*

Dëst Joer hunn mir iech flott Themen vir déi verschidden Wochen erausgesicht / *Cette année, nous avons choisi quelques grands sujets pour les différentes semaines*

Hei sinn d'Themen / Voici les thèmes :

Märchen schreift d'Zäit... / *Les contes de fées sont écrits dans le temps...*

101 Punkten / *101 points* (16.07-17.07)

Ënnert dem Mier / *Sous la mer* (20.07-24.07)

Wonnerland / *Le pays des merveilles* (27.07-31.07)

Am Dschungel / *Dans la jungle* (03.08-07.08)

Hula Hula Hawai / *Hula Hula Hawai* (10.08-14.08)

Bauaarbechter / *Travailleurs de construction* (17.08-21.08)

1001 Nuecht / *1001 Nuit* (24.08-28.08)

Prënzen an Prinzessinnen / *Princes et princesses* (31.08-04.09)

Frozen / *Frozen* (07.09-11.09)

Wéinst der aktueller Situatioun vum COVID-19, ass et den Elteren nach net erlaabt eis Gebailechkeeten ze betrieden. D'Kanner ginn dowéinst virun der Dier ofgeholl. Dofir sidd dir och nach weiderhin gebieden är Mask wannechgelift dobäi ze hunn. Merci vir äert Versteesdemech Falls eppes sollt sinn, hei eis Nummer: 30 82 92 400

A cause de la situation actuelle du COVID-19, il n'est pas possible pour les parents d'entrer dans nos locaux. Les enfants sont donc emmenés devant la porte. C'est pourquoi on vous demande de continuer à porter votre masque. Merci pour votre compréhension En cas de soucis, voilà notre numéro de téléphone : 30 82 92 400

Mir ginn 1x d'Woch ob en Ausfluch. Wann mir erëm kommen, bieden mir iech am Auto ze bleiwen an net virun der Maison Relais stoen ze bleiwen bis dass d'Kanner prett sinn vir Heem.

Nous partons 1x par semaine en excursion. À notre retour, nous vous demandons de rester dans la voiture et de ne pas circuler devant la Maison Relais jusqu'à ce que les enfants soient prêts à rentrer chez eux.

Fir dass et an der grousser Vakanz sou richtig flott gëtt a mir och vun all Wieder kennen profitéieren, wier et flott wann all Kand folgend Saachen ëmmer bei sech hätt (dir kënnt natierlech och alles hei an der Maison Relais loossen):

Pour que l'été soit agréable et convenant à toutes les météo, veuillez dans la mesure du possible apporter les affaires suivantes (vous pouvez les laisser dans un sac à la Maison Relais) :

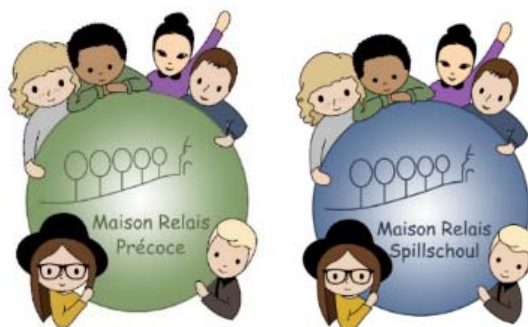
Merci de nommer les affaires au préalable :

- ✚ Sonne-Kap / *Casquette, chapeau*
- ✚ K-Way / *Veste imperméable*
- ✚ Schong wou een gutt dra geet / *chaussures confortable, sachant les mettre seul*
- ✚ Rucksak (net ze kléng, well eise leckeren Picknick soll dra passen) / *Sac à dos, le picknick et bidon doivent rentrer dedans*
- ✚ Bidon (nëmmen Waasser) / *Bidon remplie seulement avec de l'eau*
- ✚ En cas de beau temps : maillot et grande serviette





Merci d'avance pour votre collaboration

L'équipe de la



	Méinden 13/07	Dënschden 14/07	Mëttwoch 15/07	Donneschden 16/07	Freiden 17/07
07-09	<p>DÉI LESCHT 3 DEEG SCHOUL</p> 			Accueil	Accueil
09-12				De Film 101 Dalmatiner 	Bam mat Punkten 
12-14				Punkte-Bild 	Mir sichen Punkten vun eisem Mupp 
14-17				Mëttegiessen	Mëttegiessen
17-19				1,2, oder 3 Dalmatiner Quiz 	Beweegungs-Spiller mat Punkten 
				Accueil	Accueil

	Méinden 20/07	Dënschden 21/07	Mëttwoch 22/07	Donneschden 23/07	Freiden 24/07
07-09	Parc Merveilleux Bettembourg  Départ : 09 :00 Retour : 17 :00	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
09-12		Een Ozean an der Fläsch 	Unhänger mat Schrumpffolie 	De Kriibs am Mier 	Agefrueren Mieresdéieren 
		Pool Fësch fänken 	Muschel- Spill 	Mier-Cocktail 	Muschel-Sich 
12-14		Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen
14-17		Gesellschaftsspiller 	Spiller mat Loftballonen 	Krabben-Croissant 	Waasserspiller 
17-19		Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

	Méinden 27/07	Dönschden 28/07	Mëttwoch 29/07	Donneschden 30/07	Freiden 31/07
07-09	Accueil	Accueil	Gaalgebierg	Accueil	Accueil
09-12	Yoga 	Fensterbiller 	 Départ : 10 :00 Retour : 17 :00 Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!	„Mad had“ bastelen 	Geckeg Coursen 
	Dramrees 	„Rain in the glass“ 		Beauty Party 	Handhacken 
12-14	Mëttegiessen	Mëttegiessen		Mëttegiessen	Mëttegiessen
14-17	Mam Spigel durch d'Natur 	Mir ginn spadséieren 		Déiere Masken 	Zaubershow 
17-19	Accueil	Accueil		Accueil	Accueil



	Méinden 03/08	Dënschden 04/08	Mëttwoch 05/08	Donneschden 06/08	Freiden 07/08
07-09	Accueil	Fantasiewee op Horass 	Accueil	Accueil	Accueil
	Geckeg Giraff 		Mir bastelen eng Schlaang 	"Noutlandung am Dschungel" 	Blummendëppen molen 
09-12	Dschungelparcours mam Mogli 		Schlaangen-Pizza 	Insektenhotel 	Bewegungs-Spiller 
12-14	Mëttegiessen		Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen
14-17	Exotesch Cocktails 	Départ : 10 :00 Retour : 17 :00 Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!	Mir ginn an den Dschungel 	Rees op Jerusalem 	Safari Fernglas 
17-19	Accueil		Accueil	Accueil	Accueil

	Méinden 10/08	Dönschden 11/08	Mëttwoch 12/08	Donneschden 13/08	Freiden 14/08
07-09	Accueil	Accueil	Mäerchenwee Differdange  Départ : 10 :00 Retour : 16 :00 Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!	Accueil	Accueil
	Hawaii Ketten 	Hawaii Blumen aus Salzdeeg 		Molen op Hawaii- Musek 	Eng Blumm aus eiser Hand 
09-12	Limbo 	Déieren op Hawaiiansch 		Kräid Biller 	Flott Beweegungs-Spiller 
12-14	Mëttegiessen	Mëttegiessen		Mëttegiessen	Mëttegiessen
	Waasserfaarwen vir dobaussen 	Vaiana Entdeckungstour 		Spillplaz-Marathon 	Hoola Hoop Concours 
14-17					
17-19	Accueil	Accueil		Accueil	Accueil

	Méinden 17/08	Dönschden 18/08	Mëttwoch 19/08	Donneschden 20/08	Freiden 21/08
07-09	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	
09-12	En Haus aus Eeërkartong 	Autobunn bauen 	Baustell 	Mir ginn an d'Precoce an d'Sandkëscht 	Mir entdecken Miersch  Départ : 10 :00 Retour : 17 :00 <i>Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos</i> !!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!
	Baumaterial fillen an taaschten 	Dem Rapunzel säin Tuerm 	Autobunn bauen 	Match-Kichen 	
12-14	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	
14-17	Bauen mat Lego 	Waasserspiller 	D'Kanner decidéieren wou mir ginn 	Bauaarbechter-Lidd 	
	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	
17-19	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	

	Méinden 24/08	Dönschden 25/08	Mëttwoch 26/08	Donneschden 27/08	Freiden 28/08
07-09	Buerféisswee zu Medernach  Départ: 10:00 Retour: 17:00 <i>Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos</i> !!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
09-12		Hand-Bemolung 	Mir lauschteren den Aladin ob der Tonibox 	1001 Nuecht Biller 	Blosblumen Biller 
12-14		Exotesch Gewürzer 	Gemeinschafts-Bild 	Orientaleschen Wrap 	Aladin Spiller 
14-17		Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen
17-19		Relaxatioun 	Mir ginn ob d' Spillplaz 	Orient Bracelet 	1001 Nacht Deko 
		Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

	Méinden 31/08	Dënschden 01/09	Mëttwoch 02/09	Donneschden 03/09	Freiden 04/09
07-09	Accueil	Mir ginn ob Dikrech  Départ: 10:00 Retour: 15:00 <i>Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos</i> !!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!	Accueil	Accueil	Accueil
09-12	Moude-Defilé 		Schnik Schnak Schnuk 	Meng Kroun 	Mir ginn an den Bësch 
12-14	Mëttegiessen		Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen
14-17	Mir ginn zur Prinzessin an zum Pränz 		Kappla Buerg bauen 	Mir puzzelen 	Schatzsich mam Flynn 
17-19	Accueil		Accueil	Accueil	Accueil

	Méinden 07/09	Dënschden 08/09	Mëttwoch 09/09	Donneschden 10/09	Freiden 11/09
07-09	Accueil	Accueil	Accueil	<p>Mam Robi duerch de Bësch</p>  <p>Départ : 10 :00 Retour : 16 :00</p> <p>Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos</p> <p>!!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!</p>	Accueil
09-12	<p>Olaf's Nase Spill</p> 	<p>Frozen Olaf</p> 	<p>Stop Spiller mam Elsa</p> 		<p>Sterne im Design</p> 
12-14	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen		Mëttegiessen
14-17	<p>Zauberstaf bastelen</p> 	<p>De Strëmpen-Olaf</p> 	<p>Spillplaz am Duerf</p> 		<p>Mir kucken "die Eiskönigin"</p> 
17-19	Accueil	Accueil	Accueil		Accueil